

## **A brief biography**

By Professor Dr. Magdi Abdel Hafez Abdallah Saleh (**Magdi Saleh**)

Former visiting professor at French universities and Kuwait University.

He is currently Emeritus professor of modern and contemporary philosophy at Helwan University, Egypt.

**Scientific specialization:** Modern and contemporary philosophy

**Phone number:** 0020226108212

**Mobile:** 00201001278671

Email address:

[magdi\\_saleh@hotmail.com](mailto:magdi_saleh@hotmail.com)

[magdi.saleh@sfr.fr](mailto:magdi.saleh@sfr.fr)

[magdi.saleh@ku.edu.kw](mailto:magdi.saleh@ku.edu.kw)

- He received his undergraduate studies at the Faculty of Arts (Cairo University, graduated in 1976), and his postgraduate studies at the Sorbonne-Paris 4, Saint-Denis-Paris 8, and Nanterre-Paris 10 Universities, from which he obtained his doctorate with honors.
- He represented Egypt, France, and Helwan University in many international committees and conferences, and gave the opening lecture at a number of international conferences.

- He is an active member of many scientific and professional associations, cultural and intellectual institutions, and local, regional, and international committees.
- Member of awards committees, arbitrator, and advisory committee member in many local, regional, and international academic and cultural scientific journals.
- He received the State Award for Excellence in Social Sciences from Egypt.
- He taught at Sorbonne University and some French institutes before working as a teacher at Helwan University. He also worked as a visiting professor at Gilles Verne-Picardie University in Amiens, France for 8 years. He also worked as a visiting professor for 7 years at Kuwait University.
- He supervised and discussed a large number of scientific theses (Masters and PhD) at Helwan, Cairo, Ain Shams Universities in Egypt, Amiens, Lille in France, the University of Algiers, and Kuwait University.
- He has many publications (books and research) in Arabic and French:

### **Books in French :**

- (1) Le monde Arabe et l'Europe entre conflits et paix, sous la direction de Dominique Bendo-Soupo, Ed. Le Harmattan, Paris, 2014 (in collaboration).
- (٢) Georges Labica Un Philosophe in colère, coordination and presentation by Omar Lardjane, Ed. CNRPAH, Alger, 2013. (En collaboration).
- (٣) Penser la Méditerranée, Ramses-Bibliotheca Alexandrina, Alexandria, 2010 (in collaboration)
- (4) Cent mots pour comprendre moderne Egypt., Paris, Maisonneuve & Larose, Paris 2004 (en collaboration).
- (5) Expressions and replies to the texts of the media: Islands and ports, XVIe - XXe Siècles, Ed. EKNOEEIE TIATKH, Athens, 2002 (In Collaboration) (\*) The Tendances of the Revolution in the Contemporary Pen, In 4 volumes:
- (6) 1er Volume: The Idea of the Revolution in Muslim Philosophers
- (7) 2-hour volume: The scientific trend of Chebli Chemayyel
- (8) 3-hour volume: The scientific trend of Ismail Mazhar
- (9) 4-hour volume: The practical trend of the Gamal Aldin Afghani Edition ANRT, Lille, 1991.

10) Cultural Identity and Globalization, report of the 5th international philosophical symposium “Dialogue between civilizations: East-West”, Moscow, Russia, 2002 (en collaboration)

(11) States and societies of the Orient Arab, in this article Avenir 1945-2005 1er volume (Fundaments and sources), sous la direction de Gerard D. Khoury and Nadine Méouchy, Ed. Geuthner, Paris, 2006 (En collaboration)

(12) For a philosophy of civilization: Orient, Occident Regards croisés, Ed. L’Harmattan- Scribe, Paris, (Under press)

### **Books in Arabic:**

١ -Habermas, Response to the Opponents of Modernity, Publisher: Kitab Ibdaa Magazine, Issue 15, Summer 2010.

٢ -From the Sources of Modernity in the Arab World (2), Development and Reconciliation in Ismail Mazhar, National Center for Translation, 1622, 2010.

٣ -The Crisis of Values and the Variables of the Age, Dar Al-Thaqafa for Publishing and Distribution, Cairo, 2008, (jointly).

٤ -Development among Islamic Philosophers, Supreme Council of Culture, Cairo, 2005, and a second edition was published by the Family Library, General Egyptian Book Organization 2007.

٥ -From the Springs of Modernity in the Arab World (1), The Concept of Truth and Development by Shibli Chemayyel, Supreme Council of Culture, Cairo, 1011, ٢٠٠٧.

٦ -Comparative History of the Middle East, Research Seminar, Supreme Council of Culture - American Research Center in Egypt, Cairo, 2005, (jointly)

٧ -Towards a New Cultural Discourse, From the Challenges of the Present to the Horizons of the Future, Part One, Supreme Council of Culture, Cairo, 2004, (jointly)

٨ -The Cultural Project of Louis Awad, Supreme Council of Culture in Cairo, ٢٠٠٣, (jointly).

٩ -Encyclopedia of the Age of Enlightenment, The Most Important Hundred Books in a Hundred Years, Part One, Dar Al-Hilal 1992 (jointly).

١٠ -Dialogue of Civilizations or Clash of Cultures, Solidarity Publications, Cairo, ١٩٩٧ (jointly).

11- Readings in Contemporary Thought, on the Margins of the Third Millennium, Egyptian Center for Publications Distribution, Cairo, 1998.

١٢ -The Dialectic of the Self and the Other, Madbouly Al-Sagheer, Cairo, 1997 (jointly).

١٣ -The Philosophical Society Book, Studies Dedicated to Mahmoud Amin Al-Alem, Qubaa House for Printing and Publishing, Cairo, 1999 (jointly).

١٤ -Jamal Al-Din Al-Afghani and the Problems of the Age, Supreme Council of Culture, Cairo, 1997

١٥ -Salama Moussa between Renaissance and Development, Dar and Al-Mustaqbal Printing House, Cairo - Beirut, 1999.

١٦ -Reform or Modernization, Egypt in the Era of Muhammad Ali, Supreme Council of Culture in Cairo, 2000, (jointly).

١٧ -Applied Philosophy - Philosophy to Serve Our National Issues considering Contemporary Challenges, Egyptian Saudi House for Printing, Publishing and Distribution, Cairo, 2005, (jointly).

18- Study and introduction to the book "The Present of the Egyptians or the Secret of Their Backwardness" by Muhammad Umar, which was first published in 1902, Egyptian Center for Distribution of Publications, Cairo, 1998, and a new second edition with a new introduction and appendices was issued in 2012, Publications of the General Authority for Cultural Palaces, Cairo.

19- Introduction and study to Muhammad Lutfi Juma's translation of Plato's dialogue "Plato's Table - Talk on Love", which was first published in 1912, Heritage of Translation, Supreme Council of Culture, Cairo, 817, 2005, and a second edition was issued by the Council in 2010.

٢٠ -Philosophy and the City, Lebanese University- Arab Philosophical Union- Byblos, Lebanon, 2013, (jointly).

٢١ -Our Identity in the Memory of Our History and Heritage, Al Qasimia University, Sharjah- UAE, 2016, (jointly).

٢٢ -Responding to Opponents of Modernity in the West and East, Ruya Publishing House, Cairo, (in press).

٢٣ -Animals in the View of Muslim Scholars and Philosophers, Ruya Publishing House, Cairo, 2021.

٢٤ -Democratic Values in Modern and Contemporary Arab and Islamic Thought, Arab Center for Human Sciences, Byblos- UNESCO, 2017, (jointly).

25- Ernest Renan, Arab World Institute, Paris- King Faisal Prize, Saudi Arabia- Cultural Center for the Book, Casablanca/Beirut, First Edition, 2020.

**From the translations:**

Islam and Science: The Debate between Renan and Afghani, National Center for Translation, Cairo, 2009. (Second edition printed).

(٣)Descartes' Dialogue: The Search for Truth by Natural Light, Translation, Study and Introduction, National Council for Translation, Cairo, 1106, 2007. (Second edition printed).

(٤)Karl Popper - John Condry "Television is a Danger to Democracy", Supreme Council of Culture, Cairo, 2005.

(٥)Sabry Al-Sorbony, The Egyptian Revolution (Part One) , Supreme Council of Culture, Cairo, translated in collaboration with Dr. Ali Kurhan, 2003.

(٦) Sabry Al-Sorbony, The Egyptian Revolution, (Part Two (Supreme Council of Culture, Cairo, translated in collaboration with Dr. Ali Kurhan, 2017.

He also reviewed many book translations and has studies and introductions to many books that he reviewed, and he has more than one hundred research papers in Arab and foreign scientific journals in Arabic and French.

## سيره ذاتية مختصرة

للأستاذ الدكتور مجدي عبد الحافظ عبدالله صالح (مجدي صالح)

الاستاذ الزائر السابق بالجامعات الفرنسية، وجامعة الكويت

واستاذ الفلسفة الحديثة والمعاصرة المتفرغ بجامعة حلوان، حاليا

التخصص العلمي: الفلسفة الحديثة والمعاصرة

رقم الهاتف: ٠٠٢٠٢٢٦١٠٨٢١٢ محمول: ٠٠٢٠١٠٠١٢٧٨٦٧١

العنوان الالكتروني:

[magdi\\_saleh@hotmail.com](mailto:magdi_saleh@hotmail.com)

[magdi.saleh@sfr.fr](mailto:magdi.saleh@sfr.fr)

[magdi.saleh@ku.edu.kw](mailto:magdi.saleh@ku.edu.kw)

تلقي دراسات الجامعية الأولى بكلية الآداب (جامعة القاهرة، خريج ١٩٧٦)، ودراساته العليا بجامعات السوربون- باريس ٤، وسان ديني- باريس ٨، ونانتير- باريس ١٠ التي حصل منها على الدكتوراه بتقدير مشرف جدا.

مثل مصر وفرنسا وجامعة حلوان في عديد من اللجان والمؤتمرات الدولية، وألقى المحاضرة الافتتاحية لعدد من المؤتمرات الدولية.

عضو عامل بالعديد من الجمعيات العلمية والمهنية والمؤسسات الثقافية والفكرية، واللجان المحلية، والاقليمية، والدولية.

عضو لجان جوائز، ومُحكّم وعضو لجان استشارية، في عديد من المجالات العلمية الاكاديمية، والثقافية المحلية، والاقليمية، والدولية.

حصل على جائزة الدولة للتفوق في العلوم الاجتماعية، من مصر.

عمل بالتدريس بجامعة السوربون وبععض المعاهد الفرنسية قبل اشتغاله بالتدريس بجامعة حلوان، كما عمل استاذا زائرا بجامعة جيل فيرن- بيكاردي بمدينة أميان بفرنسا على مدار ٨ سنوات، وعمل كذلك أستاذا زائرا على مدى سبعة أعوام بجامعة الكويت.

اشرف وناقش عدد كبير من الرسائل العلمية (ماجستير ودكتوراه) بجامعات حلوان، والقاهرة، وعين شمس بمصر، وأميان، وليل بفرنسا، وجامعة الجزائر، وجامعة الكويت.

له العديد من المؤلفات (كتب وابحاث) باللغة العربية والفرنسية:

الكتب بالفرنسية:

- (1) *Le monde Arabe et l'Europe entre conflits et paix*, sous la direction de Dominique Bendo-Soupo, Ed. L'Harmattan, Paris, 2014 (en collaboration).

- (2) *Georges Labica Un Philosophe en colère*, Coordination et présentation par Omar Lardjane, Ed. CNRPAH, Alger, 2013. (En collaboration).
- (3) *Penser la Méditerranée*, Ramses-Bibliotheca Alexandrina, Alexandrie, 2010 (En collaboration)
- (4) *Cent mots pour comprendre l’Egypte moderne*, Paris, Maisonneuve & Larose, Paris 2004 (en collaboration).
- (5) *Expressions et représentations littéraires de la méditerranranée : Iles et portes, XVIe – XXe siècles*, Ed. EKNOEIE TIATKH, Athènes, 2002 (En Collaboration)
- (\*) *Les Tendances de la théorie de l’évolution dans la pensée contemporaine*, En 4 volumes :
- (٦) 1<sup>er</sup> Volume : *L’idée de l’évolution chez les philosophes musulmans*
- (7) 2<sup>ième</sup> Volume : *La tendance scientifique chez Chebli Chemayyel*
- (8) 3<sup>ième</sup> Volume : *La tendance conciliatrice chez Ismail Mazhar*
- (9) 4<sup>ième</sup> Volume : *La tendance pratique chez Gamal Aldin Afghani*  
Edition ANRT, Lille, 1991.
- (10) *Cultural Identity and Globalization*, report of the 5<sup>th</sup> international philosophical symposium “*Dialogue between civilizations: East-west*”, Moscow, Russia, 2002 (en collaboration)
- (11) *Etats et sociétés de l’Orient Arabe, En Quête d’Avenir 1945-2005 1<sup>er</sup> volume (Fondements et sources)*, sous la direction de Gerard D. Khoury et Nadine Méouchy, Ed. Geuthner, Paris, 2006 (En collaboration)
- (12) *Pour une philosophie de civilisation : Orient, Occident Regards croisés*, Ed. L’Harmattan- Scribe, Paris, (Sous presse)

#### الكتب باللغة العربية:

- ١- هابرماس، الرد على خصوم الحداثة، الناشر كتاب مجلة إبداع، العدد ١٥، صيف ٢٠١٠.
- ٢- من ينابيع الحداثة في العالم العربي (٢)، التطور والتوفيقية عند إسماعيل مظهر، المركز القومي للترجمة، ١٦٢٢، ٢٠١٠.
- ٣- أزمة القيم ومتغيرات العصر، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٨، (بالاشتراك).
- ٤- التطور لدى فلاسفة الإسلام، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ٢٠٠٥، وصدرت طبعة ثانية بمكتبة الأسرة، الهيئة العامة للكتاب ٢٠٠٧.
- ٥- من ينابيع الحداثة في العالم العربي (١)، مفهوم الحقيقة والتطور عند شبلي شميل، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ١٠١١، ٢٠٠٧.
- ٦- التاريخ المقارن للشرق الأوسط، حلقة بحثية، المجلس الأعلى للثقافة – مركز البحوث الأمريكي بمصر، القاهرة، ٢٠٠٥، (بالاشتراك)

- ٧- نحو خطاب ثقافي جديد، من تحديات الحاضر إلى آفاق المستقبل، الجزء الأول، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ٢٠٠٤، (بالاشتراك)
- ٨- المشروع الثقافي للويس عوض، المجلس الأعلى للثقافة بالقاهرة، ٢٠٠٣، (بالاشتراك).
- ٩- موسوعة عصر التنوير، أهم مائة كتاب في مائة عام، الجزء الأول، دار الهلال ١٩٩٢ (بالاشتراك).
- ١٠- حوار الحضارات أو صراع الثقافات، منشورات التضامن، القاهرة، ١٩٩٧ (بالاشتراك).
- ١١- قراءات في الفكر المعاصر، على هامش الألفية الثالثة، المركز المصري لتوزيع المطبوعات، القاهرة، ١٩٩٨.
- ١٢- جدل الأنا والآخر، مديولي الصغير، القاهرة، ١٩٩٧ (بالاشتراك).
- ١٣- كتاب الجمعية الفلسفية، دراسات مهداه إلى محمود أمين العالم، دار قباء للطباعة والنشر، القاهرة، ١٩٩٩ (بالاشتراك).
- ١٤- جمال الدين الأفغاني وإشكاليات العصر، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ١٩٩٧
- ١٥- سلامة موسى بين النهضة والتطور، دار ومطابع المستقبل، القاهرة. بيروت، ١٩٩٩.
- ١٦- إصلاح أم تحديث، مصر في عصر محمد علي، المجلس الأعلى للثقافة بالقاهرة، ٢٠٠٠، (بالاشتراك).
- ١٧- الفلسفة التطبيقية - الفلسفة لخدمة قضايانا القومية في ظل التحديات المعاصرة، الدار المصرية السعودية للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠٠٥، (بالاشتراك).
- ١٨- دراسة ومقدمة كتاب "حاضر المصريين أو سر تأخرهم" لمحمد عمر الذي نُشر للمرة الأولى في ١٩٠٢، المركز المصري لتوزيع المطبوعات، القاهرة، ١٩٩٨، وصدرت طبعة ثانية جديدة بمقدمة وملاحق جديدة في ٢٠١٢، مطبوعات الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة.
- ١٩- تصدير ودراسة لترجمة محمد لطفي جمعه لمحاورة أفلاطون "مائدة أفلاطون-كلام في الحب"، الذي نُشر للمرة الأولى في ١٩١٢، ميراث الترجمة، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ٨١٧، ٢٠٠٥، وصدرت طبعة ثانية للمجلس في ٢٠١٠.
- ٢٠- الفلسفة والمدينة، الجامعة اللبنانية-الاتحاد الفلسفي العربي-بيبلوس، لبنان، ٢٠١٣، (بالاشتراك).
- ٢١- هويتنا في ذاكرة تاريخنا وراثنا، الجامعة القاسمية، الشارقة-الإمارات، ٢٠١٦، (بالاشتراك).
- ٢٢- الرد على خصوم الحداثة في الغرب والشرق، دار نشر رؤية، القاهرة، (تحت الطبع).
- ٢٣- الحيوان عند علماء وفلاسفة المسلمين، دار نشر رؤية، القاهرة، ٢٠٢١.
- ٢٤- القيم الديمقراطية في الفكر العربي والإسلامي الحديث والمعاصر، المركز العربي لعلوم الإنسان، بيبيلوس-اليونسكو، ٢٠١٧، (بالاشتراك).

٢٥ - ارنست رينان، معهد العالم العربي، باريس - جائزة الملك فيصل، السعودية - المركز الثقافي للكتاب، الدار البيضاء/بيروت، الطبعة الأولى، ٢٠٢٠.

### من الترجمات:

الإسلام والعلم: مناظرة رينان والأفغاني، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ٢٠٠٩. (طُبعت طبعة ثانية).  
(٣) محاورة ديكارث: البحث عن الحقيقة بواسطة النور الطبيعي، ترجمة ودراسة وتقديم، المجلس القومي للترجمة، القاهرة، ١١٠٦، ٢٠٠٧. (طُبعت طبعة ثانية).

(٤) كارل بوبر. جون كوندري " التليفزيون خطر على الديمقراطية " ، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ٢٠٠٥.  
(٥) صبري السوربوني، الثورة المصرية (الجزء الأول)، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ترجمة بالاشتراك مع د/على كورخان، ٢٠٠٣.  
(٦) صبري السوربوني، الثورة المصرية، (الجزء الثاني) المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ترجمة بالاشتراك مع د/على كورخان، ٢٠١٧.

كما راجع العديد من ترجمات الكتب، وله دراسات ومقدمات لعدد من الكتب التي راجعها، كما أن له أكثر من مائة بحث بالدوريات العلمية العربية والاجنبية باللغتين العربية والفرنسية.